

Instructions for use

Pump & Save™ Breastmilk Bags

Gebrauchsanweisung

Pump & Save™ Beutel für Muttermilch

Mode d'emploi

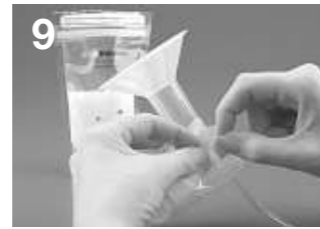
Pump & Save™ Sachets pour lait maternel

Istruzioni per l'uso

Pump & Save™ Sacche per latte

Brugsanvisning

Pump & Save™ Modernmælksposer



EN

Pump & Save™ Breastmilk Bags

Ideal to collect, store and freeze breastmilk

Collecting Breastmilk

- The label area allows you to write information on the bag.
- Gently open the zip-top closure, taking care not to tear the perforated top.
- Place the bag around the collar of the breastshield.
- Release the yellow strap by peeling where indicated, and unfold.
- Wrap the strap over the top of the breastshield.
- Peel the paper tab off the end of the strap and stick to the opposite side of the bag. Caution: Keep the paper tab away from children (danger of swallowing).
- Begin pumping. Do not fill the bag past the 150 ml mark.
- When you have finished pumping, remove the bag by tearing off the perforation just above the label area. The pleated bottom of the bag will allow it to stand up safely by itself while you put away your pump.
- To remove the strap from the breastshield, tear the strap and discard the top portion of the bag.
- Flatten the bag above the milk to remove excess air, then zip to close.

Hygiene

Wash hands thoroughly with soap and water before touching the breast and pump parts. Avoid touching the inside of the breastmilk bag. Clean the breast and surrounding area with a damp cloth. Do not use soap or alcohol which can dry the skin and cause cracked nipples.

Storing / thawing breastmilk

(For Healthy Term Babies)

Freshly expressed breastmilk	
Room Temperature	Do not leave at room temperature 3 – 5 days at approx. 4° C
Refrigerator	3 – 5 days at approx. 4° C
Refrigerator Freezer Compartment	6 months at approx. –16° C
Deep Freezer	12 months at approx. –18° C
Thawed breastmilk (previously frozen)	
Room Temperature	Do not store 10 hours
Refrigerator	10 hours
Refrigerator Freezer Compartment	Never refreeze
Deep Freezer	Never refreeze

- Do not store breastmilk in the door of the refrigerator.
- In order to preserve the components of the breastmilk, thaw in the refrigerator overnight or by holding the bag under running warm water (max. 37° C).
- Gently shake the bag to blend any fat that has separated.
- Do not thaw frozen breastmilk in a microwave oven or in a pan of boiling water (danger of burning).

Material:
Outer Layer: Polyester
Inner Layer: Polyethylene



Disposal:
According to local regulations
CE-mark according to 93/42/EEC

Does not contain Bisphenol-A

DE

Pump & Save™ Beutel für Muttermilch

Ideal zum Auffangen, Aufbewahren und Einfrieren von Muttermilch

Muttermilch auffangen

- Den Beutel auf dem Beschriftungsfeld anschreiben.
- Den Druckverschluss am oberen Ende des Beutels vorsichtig öffnen ohne die Perforation zu beschädigen.
- Den unteren Teil der Brusthaube in den Beutel stecken.
- Den gelben Streifen an der Markierung lösen und auffalten.
- Den gelben Streifen über die Brusthaube ziehen.
- Das Schutzpapier des Aufklebers abziehen. Den gelben Streifen gut an den Beutel kleben.
- Mit dem Abpumpen beginnen. Den Beutel nicht über die 150-ml-Markierung mit Milch füllen.
- Sobald das Abpumpen beendet ist, den Beutel entlang der Perforation oberhalb des Beschriftungsfeldes von der Brusthaube trennen. Der Faltboden ermöglicht, dass der mit Milch gefüllte Beutel sicher hingestellt werden kann, wenn die Brusthaube abgenommen wird.
- Den gelben Streifen von der Brusthaube entfernen.
- Sorgfältig die Luft herauspressen und den Beutel mit dem Druckverschluss schliessen.

Hygiene

Hände gründlich mit Wasser und Seife waschen, bevor Sie die Brust und die Pumpenteile anfassen. Vermeiden Sie es die Innenseite des Beutels für Muttermilch zu berühren. Die Brust und den umgebenden Bereich mit einem feuchten Tuch reinigen. Weder Seife noch Alkohol verwenden, da dies trockene Haut und rissige Brustwarzen verursachen kann.

Muttermilch aufbewahren / auftauen

(Für gesunde, termingeborene Babys)

Frisch abgepumpte Muttermilch	
Raumtemperatur	Nicht bei Raumtemperatur stehen lassen
Kühlschrank	3 – 5 Tage bei ca. 4° C
Tiefkühlfach des Kühlschranks	6 Monate bei ca. –16° C
Tiefkühltruhe	12 Monate bei ca. –18° C
Aufgetaute Muttermilch (vorher eingefroren)	
Raumtemperatur	Nicht aufbewahren 10 Stunden
Kühlschrank	10 Stunden
Tiefkühlfach des Kühlschranks	Nie wieder einfrieren
Tiefkühltruhe	Nie wieder einfrieren

- Bewahren Sie Muttermilch nicht in der Kühlschranktür auf.
- Um die Inhaltsstoffe der Muttermilch zu erhalten, Beutel zum Auftauen über Nacht in den Kühlschrank stellen oder unter warmes Wasser halten (max. 37° C).
- Beutel sanft schütteln um eventuell abgesetztes Fett wieder mit der Milch zu vermischen.
- Gefrorene Milch nie im Mikrowellenofen oder in einem Topf mit kochendem Wasser auftauen (Verbrennungsgefahr).

Material:
Äussere Schicht: Polyester
Innere Schicht: Polyäthylene



Entsorgung:
Gemäss lokalen Vorschriften
CE-Kennzeichnung nach 93/42/EWG

Enthält kein Bisphenol-A

FR

Pump & Save™ Sachets pour lait maternel

Idéal pour recueillir, conserver et congeler le lait maternel

Recueil du lait maternel

- L'étiquette vous permet d'écrire des informations sur le sachet.
- Ouvrez doucement le zip en haut du sachet, en faisant attention de ne pas déchirer la partie pré-découpée.
- Placez le sachet autour de la partie inférieure de la tétérèlle.
- Détachez la bande jaune en procédant comme indiqué.
- Enveloppez la bande sur le dessus de la tétérèlle.
- Retirez le papier protecteur sur l'extrémité de la bande et collez au côté opposé du sachet. Attention: Garder le papier protecteur hors de portée des enfants (risque d'étouffement).
- Exprimez le lait. Remplissez le sachet sans dépasser la graduation de 150 ml.
- Une fois l'expression du lait terminée, détachez la partie pré-découpée du sachet en suivant les pointillés situés juste au-dessus de l'étiquette. Le fond plat permet un maintien sûr et vertical du sachet le temps de ranger votre tire-lait.
- Pour enlever la bande jaune de la tétérèlle, déchirez-la et jetez la avec la partie supérieure du sachet.
- Aplatissez le sachet au-dessus du lait pour enlever l'air et fermer à l'aide du zip.

Hygiène

Se laver soigneusement les mains au savon et à l'eau avant de toucher le sein et les pièces du tire-lait. Eviter de toucher l'intérieur du sachet. Nettoyer le sein et la zone qui l'entoure au moyen d'une lingette humide. Ne pas utiliser de savon ou d'alcool, susceptibles de dessécher la peau et de provoquer des gerçures ou crevasses sur les mamelons.

Conservation / décongélation du lait maternel

(Pour bébé en bonne santé et né à terme)

Lait maternel tout juste exprimé	
Température ambiante	Ne pas conserver à température ambiante 3 à 5 jours à 4° C env.
Réfrigérateur	3 à 5 jours à 4° C env.
Freezer	6 mois à –16° C env.
Congélateur	12 mois à –18° C env.
Lait maternel décongelé	
Température ambiante	Ne pas conserver 10 heures
Réfrigérateur	10 heures
Freezer	Ne jamais recongeler
Congélateur	Ne jamais recongeler

- Ne conserver pas le lait maternel dans la porte du réfrigérateur.
- Pour préserver les composants du lait maternel, scongelare le lait dans le réfrigérateur la veille de son utilisation ou le placer sous l'eau tiède, non bouillante (max. 37° C).
- Secouer doucement sachet afin d'homogénéiser les corps gras.
- Ne pas décongeler du lait maternel dans un four à micro-ondes ni dans une casserole d'eau bouillante (risque de brûlure).

Matériaux:
Extérieur: Polyester
Intérieur: Polyéthylène



Recyclage:
Conformément aux prescriptions locales
Marquage CE selon la directive 93/42/CEE

Ne contient pas de bisphénol A

IT

Pump & Save™ Sacche per latte

Ideale per raccogliere, conservare e congelare il latte materno

Raccolta del latte materno

- L'etichetta permette di scrivere le informazioni sulla sacca.
- Aprire con delicatezza la chiusura a zip, facendo attenzione a non strappare la parte superiore traforata.
- Posizionare la sacca attorno al collare della coppa per il seno.
- Staccare la striscia gialla tirando nel punto indicato e distendere.
- Avvolgere la striscia sulla sommità della coppa per il seno.
- Togliere la carta all'estremità della striscia e applicare al lato opposto della sacca. Attenzione: Tenere la striscetta di carta lontano dalla portata dei bambini (pericolo di inghiottimento).
- Inizio della fase di pompaggio. Evitare di riempire la sacca oltre il livello di 150 ml.
- Al termine del pompaggio, rimuovere la sacca strappando in corrispondenza della parte traforata sopra l'etichetta. Lo speciale fondo della sacca consente di mantenerla eretta in modo sicuro mentre riponete il tiralatte.
- Per rimuovere la striscia dalla coppa per il seno, strapparla eliminando la parte superiore della sacca.
- Schiacciare leggermente la sacca per fare uscire l'aria in eccesso, quindi chiudere la zip.

Misure igieniche

Lavate a fondo le mani con sapone prima di toccare il seno e le parti dell'apparecchio. Evitare di toccare l'interno della sacca per latte. Pulite il seno e l'area circostante con un panno umido. Non usate sapone o alcol che possono seccare la pelle e causare screpolature nei capezzoli.

Conservazione / scongelamento del latte materno

(Per bambini sani nati a termine)

Latte materno appena pompato	
Temperatura ambiente	Non lasciate a temperatura ambiente 3 – 5 giorni a circa 4° C
Frigorifero	3 – 5 giorni a circa 4° C
Scoperto congelatore del frigorifero	6 mesi a circa –16° C
Congelatore	12 mesi a circa –18° C
Latte materno scongelato (precedentemente congelato)	
Temperatura ambiente	Non conservate 10 ore
Frigorifero	10 ore
Scoperto congelatore del frigorifero	Non ricongelate
Congelatore	Non ricongelate

- Non conservare il latte materno nella porta del frigorifero.
- Al fine di preservare i componenti del latte materno, scongelare nel frigorifero durante la notte oppure tenendo la sacca sotto acqua corrente calda (max. 37° C).
- Agitare dolcemente la sacca per miscelare il grasso eventualmente separato.
- Non scongelate il latte materno congelato in un forno a microonde né in una pentola di acqua bollente (pericolo di scottarsi).

Materiale:
Strato esterno: Poliester
Strato interno: Polietilene



Smaltimento:
Conformemente alle disposizioni locali
Marchio CE secondo 93/42/CEE

Non contiene Bisfenolo-A

NL

Pump & Save™ Moedermelk bewaarzakjes

Ideaal om moedermelk op te vangen, te bewaren en in te vriezen

Moedermelk opvangen

- In het etiketvak kunt u informatie op het zakje schrijven.
- Maak de gripsluiting aan de bovenkant voorzichtig open en let op dat u de geperforeerde bovenkant niet scheurt.
- Plaats het zakje rond de onderrand van het borstschield.
- Maak de gele band los door op de aangegeven plaats te trekken vouw hem uit.
- Wikkel de band over de bovenkant van het borstschield.
- Trek het papiertje van het eind van de band en plak het op de tegenoverliggende kant van het zakje. Let op: Houd de papieren slip uit de buurt van kinderen (gevaar van inslikken).
- Begin met kolven. Doe het zakje niet voller dan tot het merkteken van 150 ml.
- Als u klaar bent met kolven, verwijder het zakje dan door het bij de perforatie vlak boven het etiketvak af te scheuren. Dankzij de geplooide onderkant van het zakje blijft het goed rechtop staan terwijl u uw kolf losmaakt en opbergt.
- Om de band van het borstschield te verwijderen trekt u de band los en gooit u het bovenste deel van het zakje weg.
- Maak het zakje boven de melk plat om overtollige lucht te verwijderen en sluit de gripsluiting.

Hygiëne

Was uw handen grondig met water en zeep voordat u uw borst en onderdelen van de pomp aanraakt. Vermijd het aanraken van de binnenkant van de bewaarzak. Maak de borst en de huid eromheen met een vochtige doek schoon. Gebruik geen zeep of alcohol, want daardoor kan de huid uitdrogen en kunnen de tepels gebarsten raken.

Moedermelk opslaan / ontdooien

(Voor normaal gezonde baby's)

Vers afgekolfde melk	
Kamertemperatuur	Niet bij kamertemperatuur laten staan
Koelkast	3 – 5 dagen bij ca. 4° C
Vriesvak van koelkast	6 maanden bij ca. –16° C
Diepvriezer	12 maanden bij ca. –18° C
Ontdooide moedermelk (tevoreen ingevroren)	
Kamertemperatuur	Niet bewaren
Koelkast	10 uur
Vriesvak van koelkast	Nooit opnieuw invriezen
Diepvriezer	Nooit opnieuw invriezen

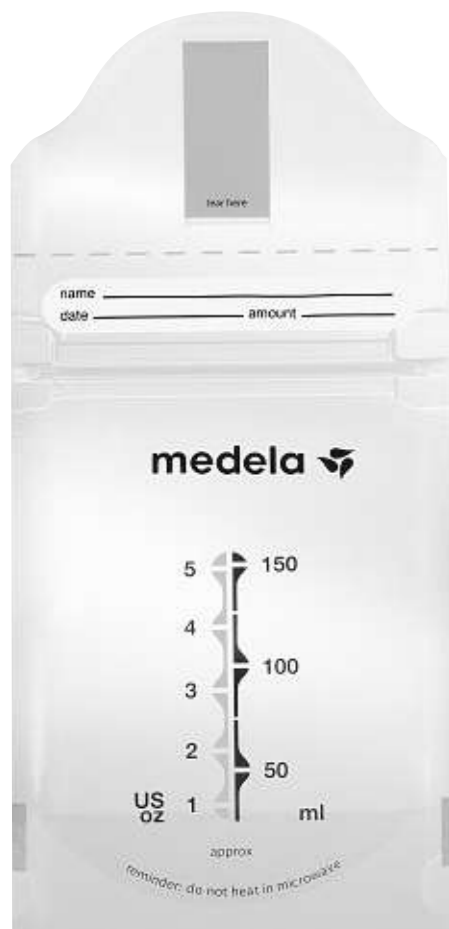
- Bewaar moedermelk niet in de deur van de koelkast.
- Om de bestanddelen van de moedermelk goed te beschermen, bewaar het gedurende de nacht in de koelkast of houd de zak onder stromend warm water (max. 37° C).
- Schud het zakje zachtjes om eventueel gescheiden vet door de melk te mengen.
- Ontdooi ingevroren moedermelk niet in een magnetronoven of in een pan met kokend water (gevaar van verbranding).

Materiaal:
Buitenlaag: Polyester
Binnenlaag: Polyethyleen



Vernietiging:
Volgens lokale voorschriften
CE-kenmerk volgens 93/42/EWG

Bevat geen Bisphenol-A

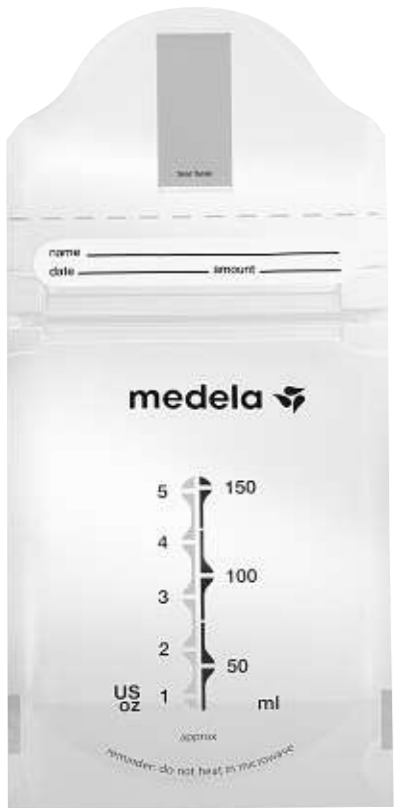


Pump & Save™
Bolsas para leche materna

Pump & Save™
Sacos de leite materno

Pump & Save™
Σακουλάκια Μητρικού Γάλακτος

Pump & Save™
שקיות חלב אם



ES

Pump & Save™
Bolsas para leche materna

Ideal para recoger, conservar y congelar la leche materna

Cómo recoger la leche materna

1. Zona de la bolsa que permite escribir información.
2. Abra el autocierre con cuidado para no romper la parte superior de la bolsa.
3. Coloque la bolsa alrededor del cuello del embudo.
4. Libere la cinta amarilla quitando el recubrimiento que se indica y desdoble la cinta.
5. Pase la cinta por encima del embudo.
6. Quite la cinta de papel del extremo de la cinta adhesiva y adhiérela al lado opuesto de la bolsa. Mantener la lengüeta de papel alejada del alcance de los niños (peligro de atragantamiento).
7. Comience a extraer. No llenar la bolsa por encima de la marca de 150 ml.
8. Al terminar la extracción, quite la bolsa separando su parte superior, justo por encima de la zona donde se escribe la información. La base de la bolsa tiene un fuelle que permite que la bolsa se mantenga derecha mientras desconecta y guarda su extractor.
9. Para quitar la cinta que envuelve el embudo, córtela y deseche su parte superior.
10. Apriete suavemente la bolsa para sacar el aire y luego cierre.

Higiene

Lava minuciosamente tus manos con agua y jabón antes de tocarle los pechos o las piezas del extractor. Evitar tocar el interior de la bolsa para leche materna. Lávate los pechos y la zona que los rodea con un paño húmedo. Nunca emplees jabón o alcohol, ya que pueden secar la piel y causarte grietas en los pezones.

Guardar y descongelar la leche materna

(Para bebés sanos nacidos a término)

Leche materna recién extraída	
Temperatura ambiente	No dejar a temperatura ambiente
Frigorífico	3 a 5 días a 4° C. aprox.
Congelador dentro del frigorífico	6 meses a -16° C. aprox.
Congelador	12 meses a -18° C. aprox.
Leche materna descongelada	
Temperatura ambiente	No conservar
Frigorífico	10 horas
Congelador dentro del frigorífico	Nunca vuelva a congelar
Congelador	Nunca vuelva a congelar

- No conserve la leche materna en la puerta del frigorífico.
- Para preservar todos os componentes do leite, descongele-o no frigorífico durante a noite ou collocando-o sob água quente corrente (máx. 37° C).
- Agite suavemente las bolsas de congelación para mezclar la grasa que se haya separado.
- Nunca descongele la leche materna en un horno microondas o en un cazo con agua hirviendo (peligro de quemadura).

Material:
Capa exterior: Poliéster
Capa interna: Polietileno



Para un solo uso

Reciclaje:
Según normas locales
Identificación de la CE según
directiva 93/42/CEE



No contiene bisfenol-A

PT

Pump & Save™
Sacos de leite materno

Ideal para recolher, armazenar e congelar o leite materno

Extracção de leite materno

1. A etiqueta inscrita permite escrever informação no saco.
2. Abra cuidadosamente o fecho, no topo do saco, sem rasgar a parte perfurada.
3. Coloque o saco à volta do anel do funil.
4. Solte a fita amarela puxando no local indicado e desdobre-a.
5. Passe a fita sobre a parte superior do funil.
6. Descole a saliência de papel da extremidade da fita e cole-a no lado oposto do saco. Cuidado: Mantenha a tira de papel fora do alcance de crianças (perigo de engolir).
7. Inicie a extracção. Não encha o saco acima da marca de 150 ml.
8. Quando concluir a extracção, retire o saco soltando-o pela perfuração que fica mesmo acima da área da etiqueta. A base pregueada do saco permitirá que ele se mantenha firmemente de pé enquanto você se ocupa do extractor.
9. Para retirar a fita do funil, rasgue-a e inutilize a extremidade superior do saco.
10. Comprima o saco na zona sem leite para expelir o ar em excesso e, de seguida, feche-o.

Higiene

Lave as mãos muito bem com água e sabão antes de tocar no peito e nas peças do extractor. Evite tocar no interior do saco de leite. Limpe o peito e área envolvente com um pano humedecido. Não use sabão nem álcool porque podem secar a pele e provocar fissuras.

Guardar / descongelar leite materno

(Para bebés nascidos após uma gravidez saudável)

Leite materno fresco	
Temperatura ambiente	Não deixe à temperatura ambiente
Frigorífico	3 a 5 dias aprox. 4° C
Frigorífico com congelador incorporado	6 meses aprox. -16° C
Arca congeladora	12 meses aprox. -18° C
Leite materno descongelado (previamente congelado)	
Temperatura ambiente	Não armazene
Frigorífico	10 horas
Frigorífico com congelador incorporado	Nunca recongele
Arca congeladora	Nunca recongele

- Não guarde leite materno na porta do frigorífico.
- Para preservar todos os componentes do leite, descongele-o no frigorífico durante a noite ou collocando-o sob água quente corrente (máx. 37° C).
- Agite suavemente o saco para misturar gordura que se tenha separado.
- Não descongele leite materno num microondas ou numa panela de água a ferver (perigo de queimadura).

Material:
Camada exterior: Poliéster
Camada interior: Polietileno



Uso único

Reciclagem:
Conforme regulamentação local
Identificação da CE segundo a
legislação 93/42/CEE



Não contém Bisphenol-A

EL

Pump & Save™
Σακουλάκια Μητρικού Γάλακτος

Ιδανικά για τη συλλογή, την αποθήκευση και την ψύξη του μητρικού γάλακτος

Συλλογή μητρικού γάλακτος

1. Στην ετικέτα υπάρχει χώρος για να σημειώνετε επάνω στο σακουλάκι.
2. Ανοίξτε προσεκτικά τη σχισμή τύπου φερμουάρ που βρίσκεται στο επάνω μέρος, προσέχοντας να μην σχίσετε το διάτρητο τμήμα.
3. Τοποθετήστε το σακουλάκι γύρω από τον δακτύλιο του προστατευτικού καλύμματος της θηλής.
4. Απελευθερώστε την κίτρινη ταινία αποκολλώντας στο σημείο που υποδεικνύεται και ξεδιπλώστε.
5. Τυλίξτε την ταινία γύρω από το επάνω μέρος του προστατευτικού καλύμματος της θηλής.
6. Αποκολλήστε την χάρτινη προεξοχή στην άκρη της ταινίας και κολλήστε την στην απέναντι πλευρά της σακούλας. Κρατήστε την ετικέτα εγγράφου μακριά από τα παιδιά (κίνδυνος κατάποσης).
7. Αρχίστε την άντληση. Μην γεμίζετε το σακουλάκι πέραν του ορίου των 150 ml.
8. Όταν ολοκληρώσετε την άντληση, αφαιρέστε τα σακουλάκι σχίζοντας το διάτρητο τμήμα ακριβώς επάνω από την ετικέτα. Οι πτυχώσεις της βάσης επιτρέπουν στο σακουλάκι να στέκεται σταθερά όρθιο όσο εσείς αποσυνδέετε και απομακρύνετε την αντλία.
9. Για να αφαιρέσετε την ταινία από το προστατευτικό κάλυμμα της θηλής, σχίστε την και πετάξτε το επάνω μέρος της σακούλας.
10. Πιέστε με τα χέρια το σακουλάκι στο τμήμα που δεν περιέχει γάλα, για να απομακρύνετε τον πλεονάζοντα αέρα, και εν συνεχεία κλείστε το φερμουάρ.

Υγιεινή

Πλένετε καλά τα χέρια σας με νερό και σαπούνι πριν αγγίξετε το στήθος σας και τα εξαρτήματα της αντλίας. Αποφύγετε να έρχεστε σε επαφή με το εσωτερικό της θήκης μητρικού γάλακτος. Χρησιμοποιείτε υγρό πανί για τον καθαρισμό του στήθους και της γύρω περιοχής. Μην χρησιμοποιείτε σαπούνι ή οινόπνευμα, διότι μπορεί να προκληθεί ξηροδερμία και τραυματισμός των θηλών.

Αποθήκευση / απόψξη μητρικού γάλακτος

(Για τελειόμηνα νεογνά)

Φρέσκο μητρικό γάλα	
Θερμοκρασία δωματίου	Μην φυλάσσετε σε θερμοκρασία δωματίου
Ψυγείο	3 – 5 ημέρες σε θερμοκρασία περίπου 4° C
Κατάψυξη Ψυγείου	6 μήνες σε θερμοκρασία περίπου -16° C
Καταψύκτης	12 μήνες σε θερμοκρασία περίπου -18° C
Μητρικό γάλα που έχει υποστεί απόψξη (ενώ έχει προηγουμένως ψυχθεί)	
Θερμοκρασία δωματίου	Μην φυλάσσετε
Ψυγείο	10 ώρες
Κατάψυξη Ψυγείου	Ποτέ μην ψύχετε εκ νέου
Καταψύκτης	Ποτέ μην ψύχετε εκ νέου

- Μην αποθηκεύετε το μητρικό γάλα στην πόρτα του ψυγείου.
- Προκειμένου να συντηρηθούν τα συστατικά του μητρικού γάλακτος, ξεπαγώστε στο ψυγείο ολονυκτίς ή με το κράτημα της σακούλας κάτω από το τρεχούμενο θερμό νερό (μέγιστο 37° C).
- Ανακινήστε απαλά τη σακουλάκι για να αναμειξείτε τυχόν λίπος που έχει διαχωριστεί.
- Μην αποψύχετε το κατεψυγμένο μητρικό γάλα σε φούρνο μικροκυμάτων ή σε δοχείο που περιέχει βραστό νερό (κίνδυνος εγκαύματος).

Υλικό:

Εξωτερικό περίβλημα: Πολυεστέρας
Εσωτερικό περίβλημα: Πολυαιθυλένιο



Μιας χρήσεως

Αναλώσιμο:
Σύμφωνα με τις τοπικές προδιαγραφές
Σήμανση CE σύμφωνα με την οδηγία 93/42/EOK



Δεν περιέχει Bisphenol-A

HE

Pump & Save™
שקיות חלב אם

אידיאליות לאיסוף, אחסון ולהקפאת חלב אם

שקיות חלב אם

1. אזור התווית מאפשר לך לכתוב מידע על-גבי השקית.
2. פתחי בעידנות את הסגירה החודרת, תוך הקפדה שלא לקרוע את החלק העליון המחורר.
3. הכיחי את השקית סביב צוואר מגן השד.
4. שחרי את הפס הצהוב על ידי קילופו במקום המצוין ופתחי את הקיפול.
5. כרכי את הפס מעל החלק העליון של מגן השד.
6. קלפי את לשונית הכייר שבקצה הפס והדביקי בצד הנגדי של השקית. זהירות: הרחיקי את לשונית הכייר מהישג ידם של ילדים (סכנת בליעה).
7. התחילי בשאיבה. אל תמלאי את השקית מעבר ליסיון ה-150 מ"ל.
8. בסיום השאיבה, הסיירי את השקית תוך כדי קרעת החיורו שמעל אזור התווית. התחיתי המקופלת של השקית תאפשר לך להעמידה בצורה בטוחה וללא תמיכה, בשעה שאת מרחיקה את המשאבה.
9. כדי להסיר את הפס ממגן השד, קרעי אותו והשליכי את החלק העליון של השקית.
10. שטחי את חלקה של השקית שמעל החלב כדי להרחיק עודפי אוויר. לאחר מכן, סגרי את השקית באמצעות הסגירה החודרת.

היגיינה

רוחי את הידיים ביסודיות במי סבון לפני נגיעה בחזה ובחלקי המשאבה. הקפידו שלא לגעת בחלק הפנימי של השקית. נקי את השד ומסביב לו במסל'ת לחה אין להשתמש בסבון או באלכוהול, אשר עלולים לייבש את העור ולגרום לפטמות סדוקות.

אחסון/הפשרה של משאבת החלב

(עבור תינוקות שנולדו בזמן)

חלב אם שגוב טרי	
טמפרטורת החוד	אין לאחסן בטמפרטורת החוד
מקרר	3-5 ימים בערך 4° C
תא הקפאה	6 חודשים בערך -16° C
מקפיא	12 חודשים בערך -18° C
חלב אם שהופשר (שריה קפוא)	
טמפרטורת החוד	אין לאחסן
מקרר	10 שעות
תא הקפאה	אסור להקפיא שוב
מקפיא	אסור להקפיא שוב

- אל תאחסי חלב אם בדלת המקרר.
- על מנת לשמר את מרכיבי חלב האם, הפשירי במקרר במשך הלילה או תוך החזקה הבקבוק מתחת לזרם מים חמים (מקסימום 37° C).
- נערי בעידנות את הבקבוק כדי לערבב את השומן המופרד.
- אין להפשיר חלב אם מוקפא במיקרוגל או בסיר במים רותחים (סכנת כוויה).

חומר:

שכבה חיצונית: פוליאסטר
שכבה פנימית: פוליאית'לן



לשימוש חד פעמי

סילוק:

בהתאם להוראות המקומיות
CE – 93/42/EEC

אינו מכיל Bisphenol-A



0123

International Sales

Medela AG, Medical Technology
Lättichstrasse 4b
6341 Baar/Switzerland
Phone +41 (0)41 769 51 51
Fax +41 (0)41 769 51 00
info@medela.ch
www.medela.com